Fear and cultural background drive sexual orientation prejudice in France

N.-M. Fronhofer^{1,2*}, C. Herbert², V. Durand¹, A. Alvergne^{1,3}, M. Raymond¹, and M. Barkat-Defradas¹

1: ISEM, University of Montpellier, CNRS, EPHE, IRD, 34095 Montpellier, France

2: Department of Applied Emotion and Motivation Psychology, Institute of Psychology and Education, Ulm University, 89081 Ulm, Germany

3: School of Anthropology and Museum Ethnography, University of Oxford, Oxford OX2 6PE, United Kingdom

*: n.fronhofer@gmail.com

Sexual stereotyping and its negative consequences remain major issues in Western societies. Sexual prejudice is often nurtured by the socio-cultural background in which individuals grow up, making differences in sexual prejudice especially visible in multicultural societies. In France, one example of such a multicultural society with a high number of French citizens with recent migratory background from Maghreb, the socio-cultural basis of sexual prejudice has largely remained unexplored.

Here, we report results from an experimental study investigating sexual stereotyping in France. We base our analyses on an elicited corpus of spontaneous speech samples. We consider in particular the effects of the participants' cultural background (France vs. Maghreb), age and gender on the expression of prejudicial attitudes. Specifically, we tested in a context-sensitive sentiment analysis approach which attitudes (negative vs. positive) and emotions (*joy*, *sadness*, *anger*, *fear*, *disgust*) were voiced. We find strong effects of cultural background and gender both on the frequency of negative vs. positive attitudes expressed and on associated emotion categories, namely that male Maghrebian participants were more negative and conveyed more *fear* in their speech samples. The results are discussed in the context of current diversity approaches in France and their implications for potential prejudice regulation strategies.

keywords: sexual orientation prejudice, homonegativity, France

Sexual orientation prejudice (Herek, 2000; 2004) is increasingly common in Western societies and throughout the world, despite the fact that discrimination on the basis of perceived sexual orientation is considered wrong and that an increasing number of anti-discrimination laws have been adopted in order to protect members of the LGBTI (lesbian, gay, bisexual, transgender, or intersex) community (Mendos et al., 2020; Equality & Human Right Commission, 2020). Moreover, the consequences of sexual orientation prejudice are severe: it can limit job opportunities (Fasoli, Maass, Paladino & Sulpizio, 2017; Gowen & Britt, 2006; Rule & Alaei, 2016) and may impact adoption success (Fasoli & Maass, 2020), sexual orientation prejudice can lead to discrimination in teaching contexts (Taylor & Raadt, 2020) and may lead to an overall diminished quality of life and well-being (Blashill & Powlishta, 2009; Jackson, Hackett, Grabovac, Smith, & Steptoe, 2019; Lehavot & Lambert, 2007; Miller, 2018).

Therefore, we are in need of explaining its underlying motivations more than ever before. Previous research has provided multiple explanations for sexual orientation prejudice. It might be, for example, motivated by previous unpleasant interactions with individuals happening to be homosexuals, i.e. negative interactions, which are subsequently

overgeneralized and applied to all homosexuals (Herek, 2004). Or, sexual orientation prejudice has been explained by a mismatch between heterosexuals' norms and values, both on an individual level and a group level, and those of the gay community (van Leeuwen, Miton, Firat & Boyer, 2016). And finally, homosexuals might be perceived as a threat to hegemonic masculinity by violating traditional gender roles (Blashill & Powlishta, 2009; Glick, Gangl, Gibb, Klumpner & Weinberg, 2007; Keiller, 2010; Lick & Johnson, 2015; Parrott, 2009). Importantly, the latter can be regarded as culturally shaped by heteronormative belief systems that value masculinity or femininity differentially (Podesva et al., 2001; Valentova, Rieger, Havlicek, Linsenmeier & Bailey, 2011).

Here, we focus on identifying anti-gay attitudes and their socio-cultural underpinnings in France. France is a multicultural society in which a large part of citizens has a recent migratory (Maghrebian) background (INSEE, 2021), and is influenced by different belief systems. These culture-differential belief systems and accompanying stereotypes can constitute a challenge for multicultural societies (Lankester & Alexopoulos, 2020; Schiller et al., 2020; Verkuyten & Yogeeswaran, 2020). The socio-cultural basis of sexual orientation prejudice in France, however, has largely remained unexplored, despite an overall alarming situation: SOS Homophobia's annual report, for instance, revealed an increase in the number of French hate crimes against members of the LGBTI community, which constitutes an increase for the forth consecutive year (Mendos et al., 2020).

The current study investigates, therefore, the socio-cultural underpinnings of sexual orientation prejudice in France in more detail. We consider in particular the effects of the social variables cultural background (France vs. Maghreb), age and gender on sexual stereotyping towards gays vs. lesbians. Specifically, we test whether sexual orientation prejudice in form of more negative or less positive attitudes and associated emotion categories (*joy, sadness, fear, anger, disgust*) towards male vs. female homosexuality/ homosexuals in France is motivated by these variables.

Heteronormative belief systems, gender roles and sexual orientation prejudice

In France and Maghreb, societies can be assumed to follow heteronormative belief systems. The latter, however, as well as linked gender norms of masculinity and femininity might differ and be differently endorsed across these countries (Al-Ghafari, 2002; Moussawi, 2011; Siraj, 2006).

Heteronormativity can be regarded as an institutionalized social force that proscribes appropriate and acceptable behaviours under the assumption that heterosexuality is normal (Habarth, 2015; Herek 2007; Kitzinger, 2014; Yep, 2003). Heteronormativity is closely

83 related to gender role expectations, i.e. expectations of how men and women should behave,
84 how they should express themselves or which interests they should have (Deaux & Kite,
85 1987; Whitley, 2001). Typically men are expected to be “masculine”, i.e. strong and agentic,
86 whereas expected “female” behaviours can be described as more passive and communal
87 (Eagly & Mladinic, 1989). Gender role expectations include also expectations about
88 relationships and sexual behaviours, i.e. heterosexual relationships and behaviours in
89 heteronormative societies (Habarth, 2015; Kitzinger, 2005). Therefore, heteronormative men,
90 who have internalized heteronormativity to a high degree and thus intertwine sex and gender,
91 feel they must engage with women in order to conform to societal norms and to be or appear
92 sufficiently “masculine” (Herek, 1986; Kitzinger, 2005). A higher degree of endorsement of
93 heteronormativity has been found to lead to an increase in negative attitudes towards
94 homosexuality (Nagoshi et al., 2019; Whitley & Ægisdóttir, 2000). In a system of social
95 hierarchies, non-conformism with heteronormative ideals is associated with inferiority and
96 lower status and leads to overall negative consequences (Deaux & Kite, 1987; Gordon &
97 Meyer, 2007; Rudman & Fairchild, 2004), especially for men (Sirin, McCreary & Mahalik,
98 2004; Vandello, Bosson, Cohen, Burnaford, & Weaver, 2008). This is true because social
99 hierarchies benefit the dominant who want to maintain their dominance (Herek 2016; Jost &
100 Banaji, 1994; Pratto et al., 2006). If their dominance or masculine characteristics are
101 threatened or perceived as threatened by non-conform behaviour (Herek, 1986; Kiss et al.,
102 2018; Parrott, 2009; Parrott & Zeichner, 2008; Theodore & Basow, 2000; Whitley and
103 Ægisdóttir, 2000), heteronormative ideology leads then to anti-gay attitudes or negative
104 emotions (e.g., *disgust*; Ray & Parkhill, 2021), sometimes even avoidance behaviour (e.g.,
105 *fear*; Bosson et al., 2006; Bosson et al., 2011; Buck et al., 2013), in the observers (Nagoshi et
106 al., 2019), aiming at differentiating oneself from the violator of heteronormativity (Bosson et
107 al., 2011; Herek, 2016; Parrott, 2009; Parrott & Zeichner, 2008). In this context, emotions can
108 be regarded as adaptive mechanisms that produce specific cognitive, physiological and
109 behavioural responses to challenging, i.e. (perceived as) threatening, environmental stimuli
110 (Damasio, 1994; Schwarz & Clore, 1996), and are therefore crucial for intergroup relations.
111 *Joy* (or happiness), for instance, can point at satisfaction, *sadness* can signal personal loss and
112 the need for caution (Bodenhausen et al., 1994). *Anger* has been found to signal the need for
113 approach and rapid action, and has been discussed in the context of aggressive homophobia
114 (van Leeuwen et al., 2016). *Fear* has been investigated as anxiety and avoidance response to
115 imagined, anticipated, and actual contact with a lesbian or gay individual (Buck et al., 2013).
116 *Disgust* has been found to be an emotional response to contagious, offensive, distasteful, or

unpleasant environmental stimuli and has lately been investigated in the context of intergroup relations, in particular as heterosexual men's response to gay men (Ray & Parkhill, 2021).

119

Sexual orientation prejudice across cultural contexts

Heteronormative belief systems and norms of masculinity and femininity are grounded in specific cultural contexts and might vary accordingly (Podesva, Roberts & Campbell-Kibler, 2001; Valentova & Havlíček, 2013). Recent large-scale and longitudinal studies into attitudes towards homosexuality suggest that sexual orientation prejudice is culturally shaped (Inglehart et al., 2014; OCDE, 2019). Moreover, the cultural belief-systems are closely related to religious affiliations and religiosity (Bochow, 2003; Glick et al. 2007; Keiller, 2010; McDermott, Schwartz, Lindley & Proietti, 2013; Reese, Steffens & Jonas, 2014]; Sakallı-Uğurlu & Uğurlu, 2016; Simon, 2008). Religion has been found to be a strong predictor of sexual orientation prejudice. Anderson & Koc (2015), for instance reveal a strong link between Islam (vs. Atheism) and explicit anti-gay attitudes, especially towards gay men. Moreover, sexual stereotyping has been generally found to be more frequent in Muslim-majority countries (Jäckle & Wenzelburger, 2015; Smith et al., 2014;) where homosexuality is often rejected for religious reasons (Adamczyk & Pitt, 2009; Kligerman, 2007; Sherkat et al., 2011; Scull & Mousa, 2017).

135

Age and sexual orientation prejudice

Sexual stereotyping is most certainly not only varying across cultures, but also across different age groups. Sexual stereotyping is generally assumed to be higher in older populations, homosexuality being more accepted among the youth (OECD, 2019). This has been explained by an "ageing effect", i.e. the fact that people become less accepting towards homosexuality when they grow older. Recent studies, however, suggest a cohort effect whereby younger generations are more liberal, and therefore more conducive to greater acceptance of sexual minorities. The within-cohort study by Andersen & Fetner (2008), for instance, analyses the tolerance of homosexuality in Canada and the United States, using a dataset from the World Values Survey (1981-2000). The study reveals younger cohorts as being typically the most tolerant; the researchers also find proof for improvements in acceptance of homosexuality over time within all cohorts, hereby refuting the age-stability hypothesis that claims that opinions on controversial social issues are formed by early adulthood, and change little with age.

By contrast, a recent study on anti-gay prejudice in Jamaica finds that especially young men (with lower income and less education) report more anti-gay behaviour than women (Borras

152 Guevara & West, 2020). Another study, conducted in non-Western populations, the three
153 Asian cities Hanoi (Vietnam), Taipei (Taiwan) and Shanghai (China), identified mainly
154 negative perceptions of homosexuality in young adults. Their homonegativity was explained
155 by a lack of knowledge with respect to sexual and reproductive health as well as by traditional
156 values influenced by Confucianism (Feng et al., 2012).

157 Overall, these results suggest that sexual stereotyping is less frequent in younger Westerners
158 than in older age groups. However, this might not be true for non-Western countries due to
159 different cultural belief systems where sexual orientation prejudice is also high in younger
160 populations. Additionally other factors such as socio-economic status or education might
161 modulate the degree of homonegativity in younger age groups. If sexual orientation prejudice
162 in France is lower in younger people of French vs. Maghrebian background has not yet been
163 sufficiently explored.

164

165 ***Gender and sexual orientation prejudice***

166 Closely related to heteronormative belief systems that mainly refer to norms of masculinity is
167 the finding that sexual orientation prejudice is stronger in men. Studies consistently find that
168 in Western societies, in the United States (Davies, 2004; Poteat & Anderson, 2012; Whitley,
169 2001, 2009) and in Europe (Ciocca et al., 2017; Lingiardi, Falanga, & D'Augelli, 2005; van
170 den Akker, van der Ploeg, & Scheepers, 2013), for instance, men (vs. women) report more
171 anti-gay attitudes. This is also supported by some cross-cultural investigations of sexual
172 orientation prejudice (Adamczyk & Pitt, 2009). However, if the association of sexual
173 orientation prejudice and gender varies as a function of culture remained largely unexplored.
174 By contrast, some studies suggest that the finding of men being more negative towards
175 homosexuality is not generalizable to non-Western societies (Feng et al., 2012; Proulx, 1997).
176 Moreover, a recent large-scale investigation on attitudes towards gays and lesbians across
177 overall 23 Western and non-Western countries suggests that the relationship between
178 participant gender and sexual stereotyping is inconsistent in Western countries, but not in non-
179 Western countries, where men (vs. women) hold more negative attitudes against gays
180 (Bettinsoli, Suppes & Napier, 2019). The impact of cultural belief systems on sexual
181 stereotyping in multicultural societies such as France has not yet been investigated.

182

183 ***Sexual orientation prejudice toward gay men vs. lesbian women***

184 Due to hegemonic masculinity, men hold more negative attitudes towards homosexuals, but
185 they are also more often victims of sexual stereotyping. At least in Italy and the United States
186 attitudes towards gays are more negative than towards females (Herek, 2002, Whitley, 2001;

187 Pistella et al., 2018). Overall, men report more negative attitudes towards gays (vs. lesbians)
188 than females, the latter not differentiating between the type of homosexuality (Herek, 2000,
189 2002; LaMar&Kite, 1998, Span & Vidal, 2003; but Proulx, 1997). Whether sexual orientation
190 prejudice in French citizens towards gays (vs. lesbians) is higher in men than women has not
191 yet been investigated. Moreover, it remains largely unclear whether differences in sexual
192 orientation prejudice towards gay vs. lesbians hold cross-culturally, and in particular across
193 French citizens with French vs. Maghrebian cultural background. So far, investigations with a
194 cross-cultural focus have mostly neglected to specify the type of homosexuality, the target
195 items only asking respondents to report their views on “homosexuals” or “homosexuality”
196 which is very likely understood as targeting male homosexuality (Herek, 2002; Kite &
197 Whitley, 1998; but Bettinsoli, Suppes & Napier, 2019).

198

199 ***Sexual stereotyping and sentiment analysis***

200 In order to investigate the socio-cultural basis of sexual orientation prejudice in form of
201 negative attitudes towards homosexuality/ homosexuals in France, we apply sentiment
202 analysis techniques to our corpus of experimentally elicited speech samples. Sentiment
203 analysis is the automatic determination of emotion in text, comprising valence (i.e., positivity,
204 negativity or neutrality), emotions (e.g., *anger*, *joy*, *disgust*), and other affectual states, using
205 computer algorithms (Mohammad, 2021). More generally, sentiment analysis can determine
206 one’s attitude towards a particular target or topic, i.e. one’s evaluative judgment (positive/
207 negative), one’s affectual attitude (e.g., *frustration*, *anger*, etc.) or one’s emotional state
208 (Mohammad, 2021).

209 This approach is specially suited in order to explore our data and in particular the
210 sociocultural basis of sexual orientation prejudice in France. Sentiment analysis has been
211 successfully applied before in studies aiming at a better understanding of social groups which
212 focussed, for instance, on differences in emotions in language used by different social groups
213 or on differences in language mentioning people from diverse backgrounds (Grijalva et al.,
214 2014; Mohammad & Yang, 2011; Montero, Munezero, & Kakkonen, 2014).

215 However, sentiment analysis comes with some challenges. The most important challenge is
216 that language in use is complex and subtle, i.e. the meaning of a sentence or text (utterance
217 meaning or pragmatic meaning) is not just simply the sum of the meanings of its parts (word
218 or lexical meaning; Mohammad, 2021). Moreover, language can be used creatively and in
219 non-standard ways (Mohammad, 2021). To provide one specific example from our dataset,
220 *homosexuality* or *homosexual* is not simply a negative lexical item, as is assumed by default
221 in common affect lexicons, but can be positively or negatively construed in context (e.g.,

222 *homosexuals as friends*), or lexical items might be modified, i.e. negated, amplified or
223 intensified (e.g., *I am not disgusted/ very disgusted*). These challenges can, however, be met
224 by using algorithms that have been trained on a sufficiently large and high-quality dataset, or
225 by manual analyses. While automatic analyses are error prone, manual analyses are costly and
226 time-consuming (Abdaoui, Azé & Bringay, 2017). Another challenge for the analysis of the
227 French dataset is that work on sentiment analysis in languages other than English are rare, and
228 therefore, less accurate (Abdaoui, Azé & Bringay, 2017). However recently, there has been an
229 increasing interest in French sentiment analysis and efforts to leverage the resources available
230 in English for sentiment analysis in French and other resource-poor languages (Kooli &
231 Pigneul, 2018; Paroubek et al., 2018; Tapi Nzali et al., 2017).

232 In our approach, we combine automatic with context-sensitive manual analyses, and
233 therefore, resolve the challenges outlined above. Moreover, our analysis yields a French affect
234 lexicon on ‘homosexuality’ that might be applied or extended for future research.

235

236 ***The current research***

237 Using a corpus of experimentally elicited, spontaneous speech samples by French participants
238 of differing cultural background, age and gender, we investigate the socio-cultural
239 underpinnings of sexual orientation prejudice towards gays vs. lesbians. Specifically, we test
240 whether sexual orientation prejudice in France in form of positive vs. negative sentiments and
241 emotions towards homosexuality/ homosexuals is dependent on the cultural background, on
242 age, on the gender, and the type of homosexuality (male vs. female homosexuality). Hereby,
243 we specifically differentiate between negative attitudes towards gays vs. lesbians, which has
244 been largely neglected (but cf. Bettinsoli, Suppes & Napier, 2019) by questionnaire-based
245 investigations which do not define the type of ‘homosexuality’. Moreover, our experimental
246 design targets attitudes towards homosexuality implicitly, via photo prompts, and avoids
247 therefore to a certain degree that the participants are not straightforward.

248 Based on previous research outlined above, we hypothesize that French Maghrebians may
249 exhibit stronger stereotypical behaviours, i.e. be more negative and use affect lexis associated
250 with *anger*, *fear* or *disgust* (Hypothesis I). Moreover, younger people should be less
251 prejudiced towards gays and lesbians, therefore more positive and use affect lexis associated
252 with *joy* (Hypothesis II). Following heteronormative ideology and the related masculinity
253 threat hypothesis, males should be more prone to sexual orientation prejudice than females,
254 therefore use more negative items and affect lexis conveying *anger*, *fear* or *disgust*
255 (Hypothesis III), and finally male homosexuality should be less accepted than female

homosexuality (Hypothesis IV), and therefore lead to more negative sentiments and conveyed *anger, fear or disgust*.

Methods

Participants

We recruited study participants by means of advertisements in the city of Montpellier, France. All participants gave written consent prior to the study and were given a financial compensation for their participation. In total, 148 women and 181 men provided speech samples (Median (M)= 25, Interquartile Range (IQR) = 22-29) and completed a questionnaire assessing their sexual orientation (i.e., they had to state whether they considered themselves as being homosexual, heterosexual, bisexual, or other), nationality, age, as well as country of birth of their parents and grandparents. The French National Commission on Informatics and Liberty approved all protocols used in this study (CNIL Number 2-17029\UMR5554).

Procedure & measures

The participants were randomly presented with one of eight pictures evoking homosexuality. Half of the pictures showed two males, the other half two females intimately involved (e.g., french-kissing). Each participant was asked to describe freely what the picture evoked to them without prior knowledge of the study aim. Subsequently, the data was manually transcribed. Data analysis was performed on a subset of the speech samples wedding sentiment analysis and discourse analytical procedures. This complementary approach allowed us to retrieve subjective information with respect to homosexuality and to perform a context-sensitive analysis, e.g., to retrieve negative and positive polarity items (word-level polarity) conveying negative or positive meaning in their linguistic context (sentence-level polarity). The subsample analysed comprised speech samples of heterosexual participants of French and Maghrebian origin (cf. Table 1). Maghrebian origin was defined as having at least one Maghrebian, i.e. Algerian, Tunisian or Moroccan, parent or grand-parent.

Table 1. Descriptive statistics – corpus size and sociocultural variables. ‘N’ stands for ‘number’, ‘M’ stands for ‘median’, ‘IQR’ stands for ‘interquartile range’ in ‘()’.

	French		Maghrebian	
	female	male	female	male
participants N (total)	54	25	44	50
lexical tokens N (raw frequencies)	5 767	3 501	5 480	6 680
age (M and IQR)	(22) 23 (28)	(22) 23 (32)	(21) 24 (26)	(21) 23 (26)

288 *Sentiment analysis*

289 *Polarity lexicon*

290 In order to perform a polarity analysis of the data, an association lexicon was created in a
291 corpus-driven approach. The creation of the association lexicon was facilitated by the web-
292 based annotation tool Webanno, provided within the CLARIN-EU infrastructure (Eckart de
293 Castilho et al., 2016; Yimam et al., 2014). This annotation tool allows custom-layer
294 annotations and the export of the annotated data files which enables subsequent data
295 exploration and statistical analysis.

296 Lexical items in the corpus that had a core positive (e.g., *bien*, ‘good’) or negative (e.g., *mal*,
297 ‘bad’) meaning (i.e., denotation) or were closely associated with positive (e.g., *libre*, ‘free’) or
298 negative (e.g., *péché*, ‘sin’) valence (i.e. connotation) were included in the lexicon. Hereby,
299 word-level valence (lexical meaning) was established in context. That means that the
300 linguistic context (utterance meaning) of the words was taken into account in order to decide
301 whether an item was positive or negative (i.e., pragmatic meaning). This included taking
302 negations into account, since negation can change the truth value of the proposition. After
303 identification of the negation, the polarity of the items under the scope of negation, that is,
304 those affected by the negation word, were changed to the appropriate polarity: a negated
305 positive item was not counted as positive, but negative (e.g., *c’est [l’homosexualité] pas*
306 *naturel*, ‘this is not natural’); and a negated negative item was not counted as negative, but
307 neither as positive (e.g., *je ne suis pas contre [l’homosexualité]*, ‘I am not against
308 [homosexuality]’). Degree modifiers (e.g., *un peu*, ‘slightly’), intensifiers (e.g., *très*, ‘very’) or
309 modals (e.g., *peut, pourrait*, ‘can, could’) have not been taken into account, since they do not
310 change the propositional value of the utterances, which we wanted to determine in this
311 approach, but modify its emotionality, i.e., the degree of the overall sentiment. We neither
312 focused specifically on figurative language, sarcasm/ irony or metaphor.

313 Overall, we were interested in the speaker’s positive and negative sentiments towards
314 homosexuality, and we included in these categories both utterances that expressed first-person
315 sentiment ([...] *je suis dégouté*, ‘I am disgusted’) and third-person sentiment e.g., *c’est*
316 *[l’homosexualité] parfois très mal vu, voir condamné à mort*, ‘it [homosexuality] is
317 sometimes very poorly looked upon, even condemned to death’). Therefore, also utterances
318 were included that evoked positive or negative events or descriptions, and strictly speaking,
319 not speaker’s sentiment. Despite this, we included third-person sentiment, since we found that
320 it substantially contributes to the way in which homosexuality was positively or negatively
321 construed, i.e. perceived and experienced by the participants.

322 We also distinguished in our analysis between different parts-of-speech (POS), focussing
323 separately on nouns, verbs and adjectives/ adverbs, that were associated with positive or
324 negative sentiment. The reason for this is that these POS can realize positive or negative
325 sentiment differentially (Fronhofer, 2020), which became also clear from a preceding
326 qualitative analysis of the corpus: nouns primarily refer to the ways in which homosexuals are
327 addressed (e.g., *pédé*, ‘faggot’), provide reasons for the negative or positive sentiment (e.g.,
328 *crime*, ‘crime’), and describe positive or negative events (e.g., *manifestations*,
329 ‘demonstrations’); the category of verbs mainly subsumes positive or negative sentiments in
330 form of actions towards homosexuals (e.g., *insulter*, ‘to insult’ or *tolérer*, ‘tolerate’) or
331 constitutes first-person sentiments (e.g., *ça me dégoûte*, ‘it disgusts me’, *j’accepte*, ‘I accept’);
332 and finally the category of adjectives/ adverbs puts together evaluative attributes of
333 homosexuals’ orientation (e.g., *normal*, ‘normal’ or *malade*, ‘ill’).

334

335 *Conveyed emotions*

336 In order to analyse the conveyed emotions *joy*, *sadness*, *fear*, *anger* and *disgust* of the corpus,
337 we performed an automatic, dictionary-based sentiment analysis using a tidy text mining
338 approach (Silge & Robinson 2017). As dictionary and for emotion classification we used the
339 FEEL lexicon (Abdaoui, Azé & Bringay, 2017), which is one of the rare dictionaries for
340 French sentiment categories that exist, and which obtained competitive results, especially for
341 emotion classification. Moreover, FEEL was compiled combining automatic translation with
342 human professional translation, i.e. the French lexicon was automatically translated departing
343 from the English English NRC Word Emotion Association Lexicon (NRC-EmoLex;
344 Mohammad & Turney 2013) and was subsequently validated by a human translator. A subset
345 of the classifications were subject to further evaluations by three different annotators to assure
346 consistency. For our analysis of conveyed emotions in the corpus we screened the manually
347 created affect lexicon for the associated emotion categories *joy*, *sadness*, *fear*, *anger* and
348 *disgust*. In order to perform this analysis, we used the inner join function (Silge & Robinson
349 2017). Subsequently, the emotion categorizations were controlled and miscategorizations due
350 to contextual effects, i.e. negations, for instance, have been corrected and the corresponding
351 emotion category has been assigned manually.

352

353 *Statistical analysis*

354 All statistical analyses were performed using R (version 4.0.5; R Development Core Team
355 2021) and binomial GLMMs (‘lme4’ package version 1.1-27; Bates et al., 2021; Levshina,
356 2015). This allowed us to analyse the number of negative and positive polarity items

(separately for adjectives, verbs and nouns) relative to the total number of words per speech sample as response variable, using cultural background, sex, the interaction of cultural background and sex, age, and the sex of the kissing couples on the picture prompts as explanatory variables. An observation-level-random effect was included in order to account for overdispersion. For the analysis of conveyed emotions, we calculated the number of affect lexemes per emotion category (*joy, sadness, fear, anger, disgust*) relative to the total number of affect lexemes per speech sample as response variable, using emotion category, gender and cultural background, as well as the interactions between cultural background and sex, emotion category and sex as well as emotion category and cultural background as explanatory variables. We excluded the variables of age and photo gender in the analysis of conveyed emotions, since these variables had shown no or weak effects in the polarity analysis. A participant-level random effect was included here in order to take into account that one study participant could contribute emotion lexemes to different categories. In both analyses we used model selection based on AICcs ('MuMIn' package version 1.43.17). We report the top ranked models (within 2 Δ AICc values of the best ranked model) as well as relative parameter importances (sums of AICc weights) and show averaged model predictions (AICc weight-based prediction averaging) for these models.

Results

Negative polarity

Focusing on the negative polarity items in our final sub-corpus, our AICc-based model selection analysis reveals an overwhelmingly strong effect of cultural background (relative importance, RI = 1), whereby study participants with Maghrebian background consistently used more negative lexical items across all POS, i.e. more negative adjectives, nouns and verbs (Fig. 1, Table 2), than participants with French background. Participant gender modulated the effect of cultural background, especially for nouns which becomes evident from the background x gender interaction retained by model selection (Table 2B): females with French background exhibited relatively more negative nouns than males with French background, while this difference was inverted for participants with Maghrebian background (Fig. 1B; Table 2B). Moreover, gender was also retained in the top model for verbs, females using more negative verbs than males (Fig. 1C; Table 2C). Finally, participant age (parameter: age; Fig 1; Table 2) and gender of the homosexual couples shown in the picture prompts (parameter: photo gender) had overall only weak additive effects.

392 *Positive polarity*

393 The AICc-based model selection analysis of positive polarity items in the final sub-corpus
394 confirms the strong effect of cultural background (RI= 0.94 for adjectives, RI=0.84 for nouns,
395 but not for verbs, RI=0.27; Fig. 2, Table 3) observed with respect to negative polarity.
396 Participants of French background used more positive adjectives and nouns than participants
397 with Maghrebian background, while no difference was observed for verbs. Moreover, model
398 selection revealed a consistent effect of age (RI=0.46, RI=0.70 and RI=0.95 for adjectives,
399 nouns and verbs respectively; Fig. 2), older participants using more positive polarity items
400 across all POS independent of cultural background. In contrast to negative polarity items the
401 analyses was overall less conclusive and the effects of other explanatory variables was weak
402 or inconsistent as becomes clear from the low weights associated with the top models (Table
403 3) and the large confidence intervals (Fig. 2).

404

405 *Context-sensitive qualitative analysis of the polarity lexicon*

406 The qualitative analysis of the polarity lexicon in context (cf. Appendix, Tables 1-4)
407 corroborates the results obtained in the quantitative polarity analysis. Focusing on negative
408 polarity items, we find that the negative lexical items differ qualitatively across participants of
409 Maghrebian and French background: the lexical items Maghrebian participants use with
410 respect to homosexuality or homosexuals are more negatively loaded. Examples comprise the
411 nouns *maladie* ('illness') or *péché* ('sin'), the adjectives *bizarre* ('bizarre'), *pas normale* ('not
412 normal'), *rare* ('rare') or the verbs/ verbal phrases *ça me dégoûte* ('it [homosexuality]
413 disgusts me'), *je ne comprends pas* ('I don't understand'), *je déteste* ('I hate') and *j'évite au*
414 *maximum* ('I avoid the most possible [homosexuals/ homosexuality]'). By contrast, the
415 French participants' negative nouns, adjectives and verbs mostly describe negative events
416 (*une exposition qui a été détruite*, 'an exposition that has been destroyed') and difficulties
417 homosexuals are confronted with (e.g., *c'est difficile* 'it is difficult', *ils sont persécutés*, 'they
418 are persecuted').

419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432

Figure 1: Relative frequencies (occurrence/ total words per text) of negative adjectives (A), nouns (B) and verbs (C) for participants of different age with French and Maghrebian background as well as females (pink) and males (blue). Full dots show data points. Solid lines visualize AICc-based averaged model predictions (prediction averaging based on AICc-weights) and shaded areas the 95% confidence intervals. When the parameter photo gender was retained in the best models selected (models with $\Delta AICc < 2$, cf. Table 2), solid lines show the model prediction for observing female photo gender, dotted lines visualize the model prediction for observing male photo gender.

Figure 2: Relative frequencies (occurrence/ total words per text) of positive adjectives (A), nouns (B) and verbs (C) for participants of different age with French and Maghrebian background as well as females (pink) and males (blue). Full dots show data points. Solid lines visualize AICc-based averaged model predictions (prediction averaging based on AICc-weights) and shaded areas the 95% confidence intervals. When the parameter photo gender was retained in the best models selected (models with $\Delta AICc < 2$, cf. Table 3), solid lines show the model prediction for observing female photo gender, dotted lines visualize the model prediction for observing male photo gender.

558 **Table 2:** AICc-based model selection results for negative adjectives, nouns and verbs. We only show results for
559 the models with $\Delta AICc < 2$ in detail.

561
562 **A. ADJ – model selection table**

563

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
background + age	4	0	0.24
background	3	0.11	0.23

564

Parameter	RI
background	1
age	0.51
gender	0.36
photo gender	0.26
background x gender	0.14

565
566
567 **B. NOUN – model selection table**

568

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
background x gender	5	0.00	0.52
background x gender + photo gender	6	1.60	0.23

569

Parameter	RI
background	1
gender	1
background x gender	0.99
photo gender	0.31
age	0.25

570
571
572 **C. VERB – model selection table**

573

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
background + gender	4	0.00	0.23
background + gender + photo gender	5	0.93	0.15
background	3	1.36	0.12
background + age + gender	5	1.61	0.10

574

Parameter	RI
background	1
gender	0.73
photo gender	0.38
age	0.31
background x gender	0.19

575
576
577
578
579
580
581
582
583

584 **Table 3:** AICc-based model selection results for positive adjectives, nouns and verbs. We only show results for
585 the models with $\Delta AICc < 2$ in detail.
586
587

588 **A. ADJ – model selection table**
589

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
background	3	0	0.17
background + age	4	0.33	0.15
background + gender	4	0.39	0.14
background + gender + age	5	0.70	0.12
background + photo gender	4	1.72	0.07

590

Parameter	RI
background	0.94
gender	0.52
age	0.46
photo gender	0.28
background x gender	0.12

591
592
593 **B. NOUN – model selection table**
594

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
background x gender + age	6	0	0.19
background + age	4	0.53	0.14
background x gender	5	1.18	0.104
background + age + gender		1.32	0.097

595

Parameter	RI
background	0.84
age	0.70
gender	0.62
background x gender	0.39
photo gender	0.26

596
597
598 **C. VERB – model selection table**
599

<i>Model</i>	<i>df</i>	<i>$\Delta AICc$</i>	<i>W_{AICc}</i>
age + photo gender	4	0	0.29
age	3	0.54	0.22
age + gender + photo gender	5	1.99	0.11

600

Parameter	RI
age	0.95
photo gender	0.57
gender	0.28
background	0.27
background x gender	0.02

601
602
603
604
605

606 *Conveyed emotions*

607 Focusing on the frequencies of discrete emotion categories *joy*, *sadness*, *fear*, *anger* and

608 *disgust* present in the extracted affect lexicon, our analysis reveals a strong effect of emotion

609 category and cultural background as well as an interaction between emotion category and

610 cultural background (RI = 1; Table 4). Overall, *joy* was the most prevalent emotion category,

611 *sadness*, *anger*, *fear* and *disgust* being less frequent (Fig. 3). Moreover, the affect lexemes

612 were differentially distributed across cultural backgrounds, participants with Maghrebian

613 background using less *joy* lexemes, but more *fear* lexemes. This mirrors the high number of

614 negative items in the Maghrebian speech sample identified in the polarity analysis and

615 suggests that the negativity is mainly driven by the emotion category *fear*, and less by *anger*

616 and *disgust*. The results also reflect the high number of positive polarity items in the French

617 speech samples, positivity being due to the conveyed emotion *joy*. Gender and the emotion

618 category x gender interaction, as retained by the second best model (RI= 0.64, RI=0.46; Table

619 4), potentially point at a tendency of males conveying less *joy*, and more *fear*, *anger* and

620 *disgust* instead.

621

622

623

624 **Table 4:** AICc-based model selection results for JOY, SADNESS, FEAR, ANGER, DISGUST lexemes (relative

625 to the total number of affect lexemes). We show results for the two top model, $\Delta AICc < 2$, in detail.

626

627 **Conveyed Emotions – model selection table**

628

<i>Model</i>	<i>df</i>	$\Delta AICc$	W_{AICc}
emotion category x background	11	0.00	0.36
emotion category x background + emotion category x gender	16	0.10	0.34

Parameter	RI
emotion category	1
background	1
emotion category x background	1
gender	0.64
emotion category x gender	0.46
background x gender	0.17

630

Figure 3: Relative frequencies (discrete affect lexeme/ total affect lexemes per text) of emotion categories joy (A), sadness (B), fear (C), anger (D), disgust (E) for female (pink) and male (blue) participants with French and Maghrebian background. Full dots show data points. Solid lines visualize AICc-based averaged model predictions (prediction averaging based on AICc-weights) and shaded areas the 95% confidence intervals (models with $\Delta AICc < 2$, cf. Table 4).

693 **General discussion**

694

695 Our analysis of sexual orientation prejudice in France (towards male vs. female homosexuals)
696 in form of positive and negative sentiments and conveyed emotions in speech samples of
697 French participants with varying cultural background (French vs. Maghreb), age and gender
698 yielded two main findings: Cultural background and gender drive sexual stereotyping in
699 France.

700

701 ***Cultural background modulates the expression of sexual stereotypes***

702 Our analysis yielded a strong effect of cultural background on the frequency of negative (all
703 POS) and positive (for adjectives and nouns) items, suggesting that participants of
704 Maghrebian background were more negative and less positive towards homosexuality/
705 homosexuals. This is also reflected in the analysis of emotion categories, participants with
706 Maghrebian background conveying less *joy*, but more often *fear*. This validates our first
707 hypothesis that French Maghrebians may exhibit stronger stereotypical behaviours. Moreover,
708 it supports the general finding that suggests that sexual orientation prejudice is culturally
709 shaped.

710 However, these results have to be interpreted with caution. First of all, it would be interesting
711 to look more closely at what exactly motivated the negativity or positivity, and *joy* vs. in
712 particular *fear* in the present speech samples, i.e. what “makes” the specific cultural belief-
713 systems that are at play, and which specific causes or justifications the participants provide for
714 the positive or negative attitudes they voice, and the emotions that are conveyed. Moreover,
715 from a linguistic point of view, it would be interesting to know whether changing our
716 approach of conceptualizing and analysing first-person negativity and third person negativity
717 as one category, as is a viable approach in sentiment analysis, might substantially alter our
718 results. Also, as the qualitative results suggest, it would be interesting to consider the overall
719 emotionality of the speech samples across the cultural backgrounds, i.e. the intensity of the
720 negativity, from a quantitative point of view.

721 More important, however, than identifying potential causes of operating cultural belief-
722 systems in France might be to underline the fact that the diversity in belief systems creates
723 important challenges for multicultural societies, and sexual stereotyping is but one example.
724 So, the question of how to successfully cope with diversity on a societal level, crucial for
725 fostering harmonious intergroup relations, remains to be tackled. As recent research
726 highlights, the recognition of diversity in France was and still is a delicate issue (Bertossi,
727 2016; Simon, 2013) as differences are still being contested and create deep-rooted anxieties
728 about cultural differences (Schiller, 2020). So, it can be assumed that diversity in France is

not efficiently addressed. Currently, two distinct norms of *Laïcité* in France, egalitarian *Historic Laïcité* and assimilationist *New Laïcité*, are used as sociopolitical tools to handle diversity (Lankester & Alexopoulos, 2021). The latter, assimilationist norm has been traditionally associated with cognitive regulation processes that lead to higher levels of prejudice in comparison to the egalitarian norm. However, recent findings suggest that this is not so straightforward (Lankester & Alexopoulos, 2021). The authors hypothesize that “the desire to appear non-prejudiced drives the suppression of prejudice within the realm of the egalitarian *Historic Laïcité* norm”, and vice versa, “the desire to release the pressure stemming from a relentless commitment to egalitarianism encourages the justification of prejudice within the realm of the assimilationist *New Laïcité* context” (Lankester & Alexopoulos, 2021: 9). In order to efficiently reduce prejudice the authors propose to reframe the *Historic Laïcité* norm as an “identity-conscious” norm and to adopt an approach to diversity (e.g., Leslie et al., 2020), in which similarities and differences with out-groups are highlighted, and which ultimately leads to effective prejudice regulation via perspective-taking, i.e. the active attempt to embrace and identify with the experience of other individuals (Todd & Galinsky, 2012).

745

Gender modulates the expression of sexual stereotypes

Our results showed that gender modulated the cultural background effect with respect to negative nouns, the French females and the Maghrebian males using more negative nouns than their counterparts. Moreover, females used more negative verbs than males. Gender and the emotion category x gender interaction played also a role in the analysis of conveyed emotions and was retained in the second best model. This only partly validates the masculinity threat hypothesis (Hypothesis III) that men should be more prejudiced towards gays and lesbians than females, and our findings are only to a certain degree consistent with previous research.

However, the higher negativity in French females might be due to the fact that we coded first-person and third-person negativity together in one category. A qualitative analysis of the affect lexicon shows that negative nouns (e.g., *manifestation*, ‘demonstration’ or *victime* ‘victim’) used by the French females often describe negative events or comment on the negative situation homosexuals might find themselves in. This is by contrast not true for the nouns often used by Maghrebian males who consider homosexuality for examples as illness (e.g., *maladie*).

Moreover, it has to be noted that we do not observe inconsistencies of the kind Bettinsoli, Suppes and Napier (2019) report. Across nations, the researchers observe gender effects, the

764 males being more negative towards gay men, but not towards lesbian women, and they find
765 on a country-level that French men are more negative towards lesbians.

766

767 ***Limitations and directions for future research***

768 *Does age modulate the expression of sexual stereotypes?*

769 At least in most Western societies, younger age groups have been found to accept
770 homosexuality more, and therefore, we hypothesized (Hypothesis II) that participants of
771 younger age in our sample should be less prejudiced towards gays and lesbians.
772 Unexpectedly, we found only weak age effects with respect to negative polarity and conveyed
773 emotions, but a strong age effect for positive polarity, older participants using more positive
774 items than younger participants, and therefore pointing at less homonegativity.

775 The weak age effect (for negative polarity and conveyed emotions) might be due to the fact
776 that the study was not originally designed to investigate sexual orientation prejudice across
777 different age groups, and therefore, the number of participants per each age group might not
778 be sufficient in order to be conclusive. The age effect with respect to positive polarity, a
779 higher number of positive items was used by older participants, might be explained by age-
780 related changes in motivation that direct behaviour and cognitive processing, in particular by
781 the positivity effect (e.g., Carstensen & DeLiema, 2017). This effect states that older adults
782 (vs. younger adults) attend to, remember and prefer positive information more than negative
783 information. From an evolutionary point of view, it has been hypothesized that post-
784 reproductive members of groups who are emotionally stable focus their attention more on
785 positive information, which ultimately benefits the larger group (Carstensen & DeLiema,
786 2017). However, as we have stated above, this remains a hypothesis due to the overall
787 sampling in the study and overall age distribution. Alternatively, it might also be that people
788 of (slightly) older age do perceive non-heteronormative behaviours, such as homosexuality
789 represented by our picture prompts, less as a threat to their masculinity, having reached an age
790 of maturity, while younger people, still in search for their identity, might still have to assert it.
791 Overall, our results are, however, non-conclusive with respect to the effects of age on sexual
792 stereotyping, and future cross-generational studies tailored to this question are needed in order
793 to shed more light onto this issue. They should also take further variables such as education or
794 socio-economic background into account.

795

796 *Are sexual stereotypes stronger toward gays vs. lesbians?*

797 From our analysis of sentiments and conveyed emotions we cannot conclude that sexual
798 stereotypes are stronger towards gays vs. lesbians (Hypothesis IV), as the effects of the

799 picture prompts (male vs. female homosexuality) were overall only weak. Therefore, we
800 cannot validate our fourth hypothesis predicting that male homosexuality should be less
801 accepted. Recent cross-cultural research (e.g., Bettinsoli, Suppes & Napier, 2019), however,
802 has corroborated previous findings for the US (e.g., Herek, 2000) or Italy (e.g., Pistella et al.,
803 2018) that gays are disliked more than lesbians. So, either this is not true for French gays vs.
804 French lesbians, or our study failed to detect this effect. As we did not ask explicitly about
805 female vs. male homosexuality, it might be that the picture prompts left too much room for
806 interpretation. Alternatively, male and female homosexuality in France is liked or disliked in
807 the same ways, pointing perhaps at an increasing acceptance of both gays and lesbians who
808 publicly assume their sexuality.

809

810 ***General conclusion***

811 Although much research has examined the multiple reasons for sexual stereotyping, the socio-
812 cultural basis of sexual orientation prejudice in France has remained largely unexplored.
813 However, findings might provide novel insights into drivers and motivations of sexual
814 stereotyping and might ultimately help mitigate or prevent sexual orientation prejudice in
815 multicultural societies. One way of doing this might be to actively embrace diversity, to
816 responsibly raise awareness of both similarities and differences within and between groups,
817 and to valorize them, in order to create a climate conducive to taking others' perspectives.

818 As so few is known about the socio-cultural underpinnings of sexual stereotyping in France,
819 the present study sought to investigate the effects of the social variables cultural background
820 (France vs. Maghreb), age and gender on sexual stereotyping towards gays vs. lesbians.

821 Despite the limitations of the present study and the remaining open questions, we showed that
822 sexual orientation prejudice in form of more negative or less positive attitudes and associated
823 emotion categories (*joy, sadness, fear, anger, disgust*) towards male vs. female
824 homosexuality/ homosexuals in France is motivated by cultural background and gender.
825 Results with respect to age and the type of homosexuality were less conclusive. This work
826 should, therefore, be considered as a springboard for more detailed investigations into sexual
827 stereotyping, both in France and across different cultures.

828

829

830

831 ***Acknowledgments***

832 This study received funding from the HomoVox project (Appel à projet CNRS "Défi Genre"
833 2016).

834 **Ethics Statement**

835 The French National Commission of Informatics and Liberties approved all protocols used in
836 this study (CNIL Number 2-17029\UMR5554). All subjects gave written informed consent in
837 accordance with the Declaration of Helsinki.

838

839

840

841 **References**

842 Abdaoui, A., Azé, J., Bringay, S. et al. (2017) FEEL: a French Expanded Emotion Lexicon. *Language*
843 *Resources & Evaluation*, 51, 833–855. <https://doi.org/10.1007/s10579-016-9364-5>

844

845 Adamczyk, A., & Pitt, C. (2009). Shaping attitudes about homosexuality: The role of religion and
846 cultural context. *Social Science Research*, 38, 338–351.

847

848 Al-Ghafari, I. (2002). Is there a lesbian identity in the Arab culture? *Al-Raida Journal*, 86-90.

849

850 Andersen, R. & Fetner, T. (2008). Cohort Differences in Tolerance of Homosexuality: Attitudinal
851 Change in Canada and the United States, 1981-2000. *Public Opinion Quarterly*, 72 (2), 311-330.
852 <http://dx.doi.org/10.1093/poq/nfn017>

853

854 Anderson, J. & Koc, Y. (2015). Exploring patterns of explicit and implicit anti-gay attitudes in
855 Muslims and Atheists, *European Journal of Social Psychology*, 45, 687-701.

856 Bates, D., Maechler, M., Bolker, B. et al. (2021). Linear Mixed-Effects Models using 'Eigen' and S4.
857 <https://github.com/lme4/lme4/>

858 Bertossi, C. (2016). *La citoyenneté à la française. Valeur et réalités*. Paris: CNRS Éditions.

859 Bettinsoli, M. L., Suppes, A., & Napier, J. L. (2019). Predictors of attitudes toward gay men and
860 lesbian women in 23 countries. *Social Psychological and Personality Science*, 11 (5), 697-708.

861 Blashill, A. and Powlishta, K. (2009). Gay stereotypes: The use of sexual orientation as a cue for
862 gender-related attributes. *Sex Roles*, 61 : 783-793.

863 Bochow, M. (2003). Sex unter Männern oder schwuler Sex – Zur sozialen Konstruktion von
864 Männlichkeit unter türkisch-, kurdisch- und arabischstammigen Migranten in Deutschland. Einige
865 Anmerkungen zur Wahrnehmung des Islam in Deutschland. In M. Bochow & R. Marbach (Eds.),
866 *Homosexualität und Islam* (99-115), Hamburg: MännerschwarmSkript Verlag.

867 Bodenhausen, G. V., Kramer, G. P., & Süsser, K. (1994). Happiness and stereotypic thinking in social
868 judgment. *Journal of Personality and Social Psychology*, 66, 621– 632.

869

870 Borrás Guevara, M. L., & West, K. (2020). Masculinity threat: understanding why Jamaican men
871 report more anti-gay prejudice than Jamaican women. *Journal of Gender Studies*, 1-14.

872 Bosson, J. K., Taylor, J. N., & Prewitt-Freilino, J. L. (2006). Gender role violations and identity
873 misclassification: The roles of audience and actor variables. *Sex Roles*, 55, 13–24.
874 <https://doi.org/10.1007/s11199-006-9056-5>

875

876 Bosson, J. K., Weaver, J. R., Caswell, T. A., & Burnaford, R. M. (2011). Gender threats and men's
877 antigay behaviors: The harmful effects of asserting heterosexuality. *Group Processes & Intergroup*
878 *Relations*, 15, 471–486. <https://doi.org/10.1177/1368430211432893>

879

880 Buck, D. M., Plant, E. A., Ratcliff, J., Zielaskowski, K., & Boerner, P.(2013). Concern over the
 881 misidentification of sexual orientation: Social contagion and the avoidance of sexual minorities.
 882 *Journal of Personality and Social Psychology*, 105, 941–960. <https://doi.org/10.1037/a0034145>
 883

884 Carstensen, L. L., & DeLiema, M. (2018). The positivity effect: a negativity bias in youth fades with
 885 age. *Current Opinion in Behavioral Cciences*, 19, 7-12.

886 Kitzing, C. (2005). Heteronormativity in action: reproducing the heterosexual nuclear family in
 887 after-hours medical calls, *Social Problems*, 52 (4), 477–498,
 888 <https://doi.org/10.1525/sp.2005.52.4.477>

889 Ciocca, G., Niolu, C., Dettore, D., Antonelli, P., Conte, S., Tuziak, B., . . . Jannini, E. A. (2017). Cross-
 890 cultural and socio-demographic correlates of homophobic attitude among university students in three
 891 European countries. *Journal of Endocrinological Investigation*, 40, 227–233.
 892

893 Damasio, A. R. (1994). *Descartes' error*. New York: Avon Books.

894

895 Davies, M. (2004). Correlates of negative attitudes toward gay men: Sexism, male role norms, and
 896 male sexuality. *Journal of Sex Research*, 41, 259–266.
 897

898 Deaux, K., & Lewis, L. L. (1984). Structure of gender stereotypes: Interrelationships among
 899 components and gender label. *Journal of Personality and Social Psychology*, 46, 991–1004.
 900

901 Eagly, A. H., & Mladinic, A. (1989). Gender stereotypes and attitudes toward women and men.
 902 *Personality and Social Psychology Bulletin*, 15, 543–558.
 903

904 Equality and Human Rights Commission (2020). Sexual orientation discrimination. Retrieved from
 905 <https://www.equalityhumanrights.com/en/advice-and-guidance/sexual-orientation-discrimination>

906 De Castilho, R. E., Mujdricza-Maydt, E., Yimam, S. M., Hartmann, S., Gurevych, I., Frank, A., &
 907 Biemann, C. (2016). A web-based tool for the integrated annotation of semantic and syntactic
 908 structures. In *Proceedings of the Workshop on Language Technology Resources and Tools for Digital*
 909 *Humanities (LT4DH)* (pp. 76-84).

910 Fasoli, F. & Maass, A. (2020). The social costs of sounding gay: voice-based impressions of adoption
 911 applicants. *Journal of Language and Social Psychology*, 39 (1), 112-131.

912 Fasoli, F., Maass, A., Paladino, M. P. & Sulpizio, S. (2017). Gay- and lesbian-sounding auditory cues
 913 elicit stereotyping and discrimination, *Archives of Sexual Behavior*, 46 (5), 1261-1277.

914 Feng, Y., Lou, C., Gao, E., Tu, X., Cheng, Y., Emerson, M. R., & Zabin, L. S. (2012). Adolescents' and
 915 young adults' perceptions of homosexuality and related factors in three Asian cities. *Journal of*
 916 *Adolescent Health*, 50 (3), S52–S60.

917 Fronhofer, N. M. (2020). *Emotion Concepts in Context – A Contrastive Analysis of English and*
 918 *German Discourse*. Doctoral Dissertation, University of Augsburg, Germany.

919 Glick, P., Gangl, C., Gibb, S., Klumpner, S. & Weinberg, E. (2007). Defensive reactions to masculinity
 920 threat: More negative affect toward effeminate (but not masculine) gay men. *Sex Roles*, 57, 55-59.

921 Gordon, A. R., & Meyer, I. H. (2007). Gender nonconformity as a target of prejudice, discrimination,
 922 and violence against LGB individuals. *Journal of LGBT Health Research*, 3, 55–71.
 923

924 Gowen, C. W., & Britt, T. W. (2006). The interactive effects of homosexual speech and sexual
 925 orientation on the stigmatization of men: Evidence for expectancy violation theory. *Journal of*
 926 *Language and Social Psychology*, 25 (4), 437-456.

927 Grijalva, E., Newman, D. A., Tay, L., Donnellan, M. B., Harms, P. D., Robins, R. W., & Yan, T.
 928 (2015). Gender differences in narcissism: a meta-analytic review. *Psychological Bulletin*, 141 (2), 261-
 929 310.

930 Habarth, J. M. (2015). Development of the heteronormative attitudes and beliefs scale. *Psychology &*
931 *Sexuality*, 6 (2), 166-188. <https://doi.org/10.1080/19419899.2013.876444>

932 Herek, G. M. (1986). On heterosexual masculinity: Some psychical consequences of the social
933 construction of gender and sexuality. *The American Behavioral Scientist*, 29, 563–577.
934 <https://doi.org/10.1177/000276486029005005>

935
936 Herek, G. M. (2000). Sexual prejudice and gender: Do heterosexuals' attitudes toward lesbians and
937 gay men differ? *Journal of Social Issues*, 56, 251–266.

938
939 Herek, G. M. (2000). The psychology of sexual prejudice. *Current Directions in Psychological*
940 *Science*, 9 (1), 19-22.

941 Herek, G. M. (2002). Gender gaps in public opinion about lesbians and gay men. *Public Opinion*
942 *Quarterly*, 66, 40–66.

943
944 Herek, G. M. (2004). Beyond “homophobia”: Thinking about sexual prejudice and stigma in the
945 twenty-first century. *Sexuality Research & Social Policy*, 1(2), 6-24.

946 Herek, G. M. (2016). *The Social Psychology of Sexual Prejudice*. In T. D. Nelson (Ed.), *Handbook of*
947 *Prejudice, Stereotyping, and Discrimination* (355–384), Psychology Press.

948
949 Herek, G.M. (2007). Confronting Sexual Stigma and Prejudice: Theory and Practice. *Journal of Social*
950 *Issues*, 63, 905-925.

951 Mendos, L.R., Botha, K., Carrano Lelis,R., López de la Peña, E., Savelev, I. & Tan, D. (2020). *State-*
952 *Sponsored Homophobia 2020: Global Legislation Overview Update* (ILGA World, Geneva), Retrieved
953 from <https://ilga.org/state-sponsored-homophobia-report-2020-global-legislation-overview>

954 Inglehart, R., C. Haerper, A. Moreno, C. Welzel, K. Kizilova, J. Diez-Medrano, M. Lagos, P. Norris,
955 E. Ponarin & B. Puranen et al. (Eds.). (2014). *World Values Survey: Round Six - Country-Pooled*
956 *Datafile Version*: <https://www.worldvaluessurvey.org/WVSDocumentationWV6.jsp>. Madrid: JD
957 Systems Institute

958 INSEE, Institut Nationale de la Statistique et des Etudes Economiques (2021). Retrieved from
959 <https://www.insee.fr/fr/statistiques/3633212>

960 Jäckle, S., Wenzelburger, G. (2015). Religion, religiosity, and the attitudes toward homosexuality – a
961 multilevel analysis of 79 countries. *Journal of Homosexuality*, 62 (2), 207-241.

962
963 Jackson, S. E., Hackett, R. A., Grabovac, I., Smith, L., & Steptoe, A. (2019). Perceived discrimination,
964 health and wellbeing among middle-aged and older lesbian, gay and bisexual people: A prospective
965 study. *PLoS One*, 14 (5), e0216497. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0216497>

966 Jost, J. T., & Banaji, M. R. (1994). The role of stereotyping in system-justification and the production
967 of false consciousness. *British Journal of Social Psychology*, 33 (1), 1–27.
968 <https://doi.org/10.1111/j.2044-8309.1994.tb01008.x>.

969
970 Keiller, S. W. (2010). Masculine norms as correlates of heterosexual men's attitudes toward gay men
971 and lesbian women. *Psychology of Men & Masculinity*, 11 (1), 38.

972 Kiss, M. J., Morrison, M. A., & Morrison, T. G. (2018). A meta-analytic review of the association
973 between disgust and prejudice toward gay men. *Journal of Homosexuality*, 67 (5), 1-23.
974 <https://doi.org/10.1080/00918369.2018.1553349>

975
976 Kite, M. E., & Whitley, B. E., Jr. (1998). Do heterosexual women and men differ in their attitudes
977 toward homosexuality? A conceptual and methodological analysis. In G. M. Herek (Ed.), *Stigma and*
978 *Sexual orientation: Understanding Prejudice Against Lesbians, Gay Men, and Bisexuals* (39–61).
979 Newbury Park, CA: Sage.

980

- 981 Kitzinger, C. (2005). Heteronormativity in action: Reproducing the heterosexual nuclear family in
982 after-hours medical calls. *Social Problems*, 52 (4), 477–498. <https://doi.org/10.1525/sp.2005.52.4.477>
983
- 984 Kligerman, N. (2007). Homosexuality in Islam: a difficult paradox. *Macalester Islam Journal*, 2 (3),
985 52-64.
- 986 Kooli, N., & Pigneul, E. (2018). Analyse de sentiments à base d'aspects par combinaison de réseaux
987 profonds: application à des avis en français (A combination of deep learning methods for aspect-based
988 sentiment analysis: application to French reviews). In *Actes de la Conférence TALN. Volume 1-Articles*
989 *longs, articles courts de TALN* (303-310).
- 990 LaMar, L., & Kite, M. (1998). Sex differences in attitudes toward gay men and lesbians: A
991 multidimensional perspective. *Journal of Sex Research*, 35 (2), 189–196.
992
- 993 Lankester, L. A., & Alexopoulos, T. (2021). From Diversity Ideologies to the Expression of
994 Stereotypes: Insights Into the Cognitive Regulation of Prejudice Within the Cultural-Ecological
995 Context of French Laïcité. *Frontiers in Psychology*, 11, 3806.
996 <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.591523>
- 997 Lehavot, K., & Lambert, A. J. (2007). Toward a greater understanding of antigay prejudice: On the
998 role of sexual orientation and gender role violation. *Basic and Applied Social Psychology*, 29 (3), 279-
999 292.
- 1000 Leslie, L. M., Bono, J. E., Kim, Y. S., & Beaver, G. R. (2020). On melting pots and salad bowls: A
1001 meta-analysis of the effects of identity-blind and identity-conscious diversity ideologies. *Journal of*
1002 *Applied Psychology*, 105 (5), 453-471.
- 1003 Lick, D. J., & Johnson, K. L. (2015). Intersecting race and gender cues are associated with perceptions
1004 of gay men's preferred sexual roles. *Archives of Sexual Behavior*, 44 (5), 1471-1481.
- 1005 Lingardi, V., Falanga, S., & D'Augelli, A. R. (2005). The evaluation of homophobia in an Italian
1006 sample. *Archives of Sexual Behavior*, 34 (1), 81–93.
1007
- 1008 McDermott, R. C., Schwartz, J. P., Lindley, L. D. & Proietti, J. S. (2013). Exploring men's
1009 homophobia: associations with religious evolutionary psychology fundamentalism and gender role
1010 conflict domains. *Psychology of Men & Masculinity*, 15 (2), 191-200.
- 1011 Miller, A. E. (2018). Searching for gaydar: blind spots in the study of sexual orientation perception.
1012 *Psychology & Sexuality*, 9 (3), 188-203.
- 1013 Mohammad, S. M. (2021). Sentiment analysis: automatically detecting valence, emotions, and other
1014 affectual states from text. In *Emotion Measurement* (323-379). Woodhead Publishing.
1015
- 1016 Mohammad, S.M. & Turney, P.D. (2013). Crowdsourcing a word-emotion association lexicon.
1017 *Computational Intelligence*, 29, 436-465.
1018
- 1019 Mohammad, S., & Yang, T. (2011). Tracking sentiment in mail: How genders differ on emotional axes.
1020 In *Proceedings of the 2nd Workshop on Computational Approaches to Subjectivity and Sentiment*
1021 *Analysis (WASSA 2.011)* (70–79). Portland, Oregon: Association for Computational Linguistics.
- 1022 Montero, C. S., Munezero, M., & Kakkonen, T. (2014). Investigating the role of emotion-based
1023 features in author gender classification of text. In *International Conference on Intelligent Text*
1024 *Processing and Computational Linguistics* (98-114). Berlin, Heidelberg: Springer.
- 1025 Moussawi, G. (2011). Not “straight,” but still a “man”. Negotiating non-heterosexual masculinities in
1026 Beirut. In S. Seidman, N. Fischer & C., Meeks. *Introducing the New Sexuality Studies* (159-165).
1027 London and New York: Routledge.
1028
- 1029 Nagoshi, C. T., Cloud, J. R., Lindley, L. M., Nagoshi, J. L., & Lothamer, L. J. (2019). A test of the
1030 three-component model of gender-based prejudices: homophobia and transphobia are affected by

1031 raters' and targets' assigned sex at birth. *Sex Roles*, 80, 137–146. [https://doi.org/10.1007/s11199-](https://doi.org/10.1007/s11199-018-0919-3)
1032 [018-0919-3](https://doi.org/10.1007/s11199-018-0919-3)
1033
1034 OCDE (2019) *Le panorama de la société 2019: les indicateurs sociaux de l'OCDE*. Retrieved from
1035 <https://www.oecd.org/fr/els/soc/SaG2019-chapitre1-Eclairage-LGBT.pdf>
1036 Paroubek, P., Grouin, C., Bellot, P., Claveau, V., Eshkol-Taravella, I., Fraise, A., ... & Torres-Moreno,
1037 J. M. (2018, May). DEFT2018: recherche d'information et analyse de sentiments dans des tweets
1038 concernant les transports en Île de France. In *DEFT 2018-14ème atelier Défi Fouille de Texte* (Vol. 2,
1039 pp. 1-11).
1040
1041 Parrott, D. J. (2009). Aggression toward gay men as gender role enforcement: Effects of male role
1042 norms, sexual prejudice, and masculine gender role stress. *Journal of personality*, 77 (4), 1137-1166.
1043 <https://doi.org/10.1111/j.1467-6494.2009.00577.x>
1044 Parrott, D. J., & Peterson, J. L. (2008). What motivates hate crimes based on sexual orientation?
1045 Mediating effects of anger on antigay aggression. *Aggressive Behavior*, 34 (3), 306–318.
1046 <https://doi.org/10.1002/ab.20239>
1047
1048 Pistella, J., Tanzilli, A., Ioverno, S., Lingiardi, V., & Baiocco, R. (2018). Sexism and attitudes toward
1049 same-sex parenting in a sample of heterosexuals and sexual minorities: The mediation effect of sexual
1050 stigma. *Sexuality Research and Social Policy*, 15 (2), 139–150.
1051
1052 Podesva, R. J., Roberts, S. J. & Campbell-Kibler, K. (2001). Sharing resources and indexing meanings
1053 in the production of gay styles. In: K. Campbell-Kibler, R.J. Podesva, S.J. Roberts, & A. Wong (Eds.),
1054 *Language and sexuality: Contesting meaning in theory and practice* (175-187), CSLI Publications.
1055 Poteat, V. P., & Anderson, C. J. (2012). Developmental changes in sexual prejudice from early to late
1056 adolescence: The effects of gender, race, and ideology on different patterns of change. *Developmental*
1057 *Psychology*, 48 (5), 1403–1415.
1058
1059 Pratto, F., Sidanius, J., & Levin, S. (2006). Social dominance theory and the dynamics of intergroup
1060 relations: Taking stock and looking forward. *European Review of Social Psychology*, 17 (1), 271–320.
1061 <https://doi.org/10.1080/10463280601055772>
1062
1063 Proulx, R. (1997). Homophobia in northeastern Brazilian university students. *Journal of*
1064 *Homosexuality*, 34 (1), 47–56.
1065
1066 Ray, T. N., & Parkhill, M. R. (2021). Heteronormativity, disgust sensitivity, and hostile attitudes
1067 toward gay men: potential mechanisms to maintain social hierarchies. *Sex Roles*, 84 (1), 49-60.
1068
1069 Reese, G., Steffens, M. C., & Jonas, K. J. (2014). Religious affiliation and attitudes towards gay men:
1070 On the mediating role of masculinity threat. *Journal of Community & Applied Social Psychology*, 24
1071 (4), 340-355.
1072
1073 Rudman, L. A., & Fairchild, K. (2004). Reactions to counterstereotypic behavior: the role of backlash
1074 in cultural stereotype maintenance. *Journal of Personality and Social Psychology*, 87 (2), 157–176.
1075
1076 Rule, N. O., & Alaei, R. (2016). “Gaydar” the perception of sexual orientation from subtle cues.
1077 *Current Directions in Psychological Science*, 25 (6), 444-448.
1078
1079 Sakallı-Uğurlu, N. and Uğurlu, O. (2016). Predicting attitudes toward gay men with ambivalence
1080 toward men, questioning religion, and gender differences. *Sex Roles*, 74 (5-6), 195-205.
1081
1082 Schiller, M., Lang, C., Schönwälder, K. *et al.* (2020). Vielfalt and diversité: how local actors in France
1083 and Germany evaluate immigration and socio-cultural heterogeneity. *Comparative Migration Studies*,
1084 8, 48. <https://doi.org/10.1186/s40878-020-00205-1>

1081 Schwarz, N., & Clore, G. L. (1996). Feelings and phenomenal experiences. In E. T. Higgins & A. W.
1082 Kruglanski (Eds.), *Social Psychology: Handbook of Basic Principles* (433-465). New York: Guilford
1083 Press.

1084

1085 Scull, N. C., & Mousa, K. (2017). A phenomenological study of identifying as lesbian, gay and
1086 bisexual in an Islamic country. *Sexuality & Culture*, 21 (4), 1215-1233.

1087 Sherkat, D.E., Powell-Williams, M., Maddox, G. & De Vries, K.M. (2011). Religion, politics, and
1088 support for same-sex marriage in the United States, 1988–2008. *Social Science Research* 40 (1), 167–
1089 180.

1090 Simon, B. (2008). Einstellungen zur Homosexualität: Ausprägungen und psychologische Korrelate bei
1091 Jugendlichen ohne und mit Migrationshintergrund (ehemalige UdSSR und Türkei). *Zeitschrift für*
1092 *Entwicklungspsychologie und Pädagogische Psychologie*, 40(2), 87-99.

1093 Simon, P. (2013). Contested citizenship in France: the republican politics of identity and integration. In
1094 A. Cola, S. Meunier, & V. Tiberj (Eds.), *Developments in French politics, Vol 5* (203–217).
1095 Basingstoke: Palgrave Macmillan.

1096

1097 Silge, J. & Robinson, D. (2017). *Textmining With R. A Tidy Approach*. Sebastopol, CA: O'Reilly
1098 Media, Inc.

1099

1100 Sirin, S. R., McCreary, D. R., & Mahalik, J. R. (2004). Differential reactions to men and women's
1101 gender role transgressions: perceptions of social status, sexual orientation, and value dissimilarity. *The*
1102 *Journal of Men's Studies*, 12 (2), 119–132.

1103

1104 Siraj, A. (2006). *The Islamic concepts of masculinity and femininity*. Doctoral dissertation, University
1105 of Glasgow, United Kingdom.

1106

1107 Smith, T.W., Son, J., Kim, J. (2014). *Public Attitudes toward Homosexuality and Gay Rights across*
1108 *Time and Countries*. NORC at the University of Chicago and The Williams Institute. Retrieved from
1109 <https://escholarship.org/content/qt4p93w90c/qt4p93w90c.pdf>

1110 Span, S. A., & Vidal, L. A. (2003). Cross-cultural differences in female university students' attitudes
1111 toward homosexuals: A preliminary study. *Psychological Reports*, 92 (2), 565–572.

1112

1113 Nzali, M. D. T., Abdaoui, A., Azé, J., Bringay, S., Lavergne, C., Mollevi, C., & Poncelet, P. (2017,
1114 June). Frenchsenticlass: un système automatisé pour la classification de sentiments en français. In
1115 *DEFT: Défi Fouille de Texte*.

1116 Taylor, D. M., & Raadt, J. S. 2021. Gay-and straight-sounding auditory cues elicit stereotyping about
1117 teaching effectiveness. *Journal of Research in Music Education*, 69 (1).
1118 <https://doi.org/10.1177/0022429420948229>

1119 Theodore, P. S., & Basow, S. A. (2000). Heterosexual masculinity and homophobia: a reaction to the
1120 self? *Journal of Homosexuality*, 40 (2), 31–48. https://doi.org/10.1300/J082v40n02_03

1121

1122 Todd, A. R., & Galinsky, A. D. (2012). The reciprocal link between multiculturalism and perspective-
1123 taking: How ideological and self-regulatory approaches to managing diversity reinforce each other.
1124 *Journal of Experimental Social Psychology*, 48 (6), 1394-1398.

1125 Valentova, J. V. & Havlíček, J. (2013). Perceived sexual orientation based on vocal and facial stimuli
1126 is linked to self-rated sexual orientation in Czech men, *PLoS One*, 8 (12), e82417.

1127 Valentova, J. V., Rieger, G., Havlicek, J., Linsenmeier, J. A. W. & Bailey, J. M. (2011). Judgments of
1128 sexual orientation and masculinity – femininity based on thin slices of behavior: a cross-cultural
1129 comparison, *Archives of Sexual Behavior*, 40 (6), 1145-1152.

1130 van den Akker, H., van der Ploeg, R., & Scheepers, P. (2013). Disapproval of homosexuality:
1131 comparative research on individual and national determinants of disapproval of homosexuality in 20
1132 European countries. *International Journal of Public Opinion Research*, 25 (1), 64–86.

1133 van Leeuwen, F., Miton, H., Firat, R. B. & Boyer, P. (2016). Perception of Gay Men as Defectors and
 1134 Commitment to Group Defense Predict Aggressive Homophobia. *Evolutionary Psychology*, 14 (3), 1-
 1135 8.

1136 Vandello, J. A., Bosson, J. K., Cohen, D., Burnaford, R. M., & Weaver, J. R. (2008). Precarious
 1137 manhood. *Journal of Personality and Social Psychology*, 95 (6), 1325-1339.

1138

1139 Verkuyten, M. & Yogeeswaran, K. (2020). Cultural diversity and its implications for intergroup
 1140 relations. *Current Opinion in Psychology*, 32, 1-5.

1141 Whitley, B. E. (2001). Gender-role variables and attitudes toward homosexuality. *Sex Roles*, 45 (11),
 1142 691–721.

1143

1144 Whitley, B. E. (2009). Religiosity and attitudes toward lesbians and gay men: A meta-analysis.
 1145 *International Journal for the Psychology of Religion*, 19 (1), 21–38.

1146

1147 Whitley, B. E., & Ægisdóttir, S. (2000). The gender belief system, authoritarianism, social dominance
 1148 orientation, and heterosexuals' attitudes toward lesbians and gay men. *Sex Roles*, 42 (11), 947–967.
 1149 <https://doi.org/10.1023/A:1007026016001>

1150

1151 Yimam, S. M., de Castilho, R. E., Gurevych, I. & Biemann, C. (2014). Automatic annotation
 1152 suggestions and custom annotation layers in webanno. *Proceedings of 52nd Annual Meeting of the*
 1153 *Association for Computational Linguistics: System Demonstrations*, 91–96.

1154

1155 Yep, G. A. (2003). The Violence of Heteronormativity in Communication Studies, *Journal of*
 1156 *Homosexuality*, 45 (2-4), 11-59.

1157 **Appendix**

1158

1159 **Table 1.** French-French negative polarity items.

1160

NOUNS	victime, crétin, difficulté, manifestation, attentat, pédé, homophobie, tare, problème, rejet, réticent, combat
ADJECTIVES (& adverbs)	(c'est) dommage, mal, choqué, pas naturel, virulent, (pas) accepté, mauvais, difficile, triste, négatif, (pas) d'accord, contre, frustrant, pas facile, compliqué, (pas) commun, moins bien, mal vu, condamné, inégal, étrange
VERBS	persécuter, détruire, marcher, choquer, rejeter, bannir, insulter, traiter, s'énervier, être contre, (trop) s'afficher, condamner, cacher, oser, mettre au rebut, protester, aller à l'encontre, gêner

1161

1162

1163

1164

1165

1166

1167

1168 **Table 2.** French-Maghrebian negative polarity items.

1169

NOUNS	truc, tiquer, menace, péché, (pas) plaisir, histoire, barrière, dégoût, nature, obstacle, crime, tabou, insulte, origine, changement, réaction, perturbation, (pas) principes, problème, intolérance, gêne, maladie, sujet, direction, manière, (pas) envie, exception, personne, rejet, isolement, souffrance, lesbienne, bisexuelle, milieu, genre, choix, gens, trouble, distance, cause, liberté, fréquentation, parent, développement, éducation, jeunesse, chose, prise en charge, anti-naturage, logique, péché, religion, châtiment, psychologue, déséquilibre, catégorie
ADJECTIVES (& adverbs)	bizarre, (pas) habitué, surprenant, (pas bien) perçu, pas normal, homophobe, difficile, (pas) justifié, (pas) accepté, grave, dégoûté, (pas) permis, (pas) toléré, tabou, (pas) fréquent, interdit, (il n'y a pas) beaucoup, rare, (être) fait, mal vu, rejeté, stigmatisé, nouveau, contre (la nature), être gêné, développé, exceptionnel, mal, contraire, pas courant, dommage, dehors, illicite, illogique, pas bien, dégoûté, pas compréhensible, absent, malade, conçu, anormal, (contre la) relation (homme/ femme), (contre la) biologie (humaine)
VERBS	casser, perturber, avoir mal, déranger, (pas) devoir, pas entraver, dégoûter, critiquer, (pas) comprendre, être contre, souffrir, quitter, (pas) aimer, (pas en) parler, (pas) être pour, cacher, (pas) montrer, (ne pas) être à l'aise, (pas) tolérer, (pas) accepter, (pas) pratiquer, (pas) voir, être à contre-courant, affecter quelqu'un, dépasser quelqu'un, éviter, détester, (pas avoir) envie, (pas) plaire, (pas) se faire, cautionner, porter, (ne pas) être (homosexuel), déranger, infecter, (pas) vouloir, gêner, agresser, violer, (pas y) avoir (autant), chambouler, (pas) connaître, (pas) rencontrer, (pas) faire

1170

1171

1172

1173

1174

1175

1176

1177

1178

1179

1180

1181 **Table 3.** French-French positive polarity items.
1182

NOUNS	câlin, amour, pote, copain, modernité, avancement, progrès, liberté, victoire, partage, baiser, énergie, mystère, être aimé, amitié, bonheur, indifférence, ami, joie, sourire, temps, caresse, sexualité, tendresse, célébrations, excitation, sensualité, délicatesse, simplicité, bisou, plaisir, euphorie, bonne humeur, bien-être, satisfaction, beaucoup d'attention, soleil, corps, pureté, amour, acceptation, forme, choix, vision, nature, attirance, vie, admiration, douceur, désir, amélioration, monnaie courante, avancés, évolutions
ADJECTIVES	heureux, amoureux, bon, normal, riche, amical, content, naturel, habitué, bien, attiré, souriant, agréable, joli, sensuel, tendre, doux, ouvert, rigolo, pur, sauvage, clair, fréquent, admis, accepté, prévisionniste, ravi, beau, familial, normal, répandu, (voir) plus, tolérant, toléré, libre, progressé, curieux, épanouies, plaisant, surprise, encré, juste, gay-friendly, banal, courant, assumé
VERBS	s'embrasser, sourire, fêter, partager, avancer, être bien (ensemble), gagner, célébrer, apprécier, se tuer (de rire), désirer, caresser, parler, mettre en avant, accepter, s'aimer, aimer, soutenir, donner, recevoir, évoluer, respecter, être pour, être d'accord, valoir, accepter, (pas/ aucun) soucis, reconnaître, favoriser, entrer, être quotidien, avoir droit

1183
1184
1185
1186
1187 **Table 4.** French-Maghrebian positive polarity items.
1188

NOUNS	joie, positivité, satisfaction, confiance, affection, sécurité, amour, vie, charisme, ami, choix, tendresse, bonheur, princesse, désir, liberté, amour, acceptation, plaisir, une forme d'amour, attirance, goûts, attirance, (pas d') inconvénient, mœurs, loi, tolérance, logique, démocratie, accouplement
ADJECTIVES	content, banal, bien, proche, intime, d'accord, heureux, amoureux, beau, complice, excitant, charmante, libre, encré, normal, enrichissant, super, agréable, gentille, tendre, libre, affectueux, mignon, naturel, épanouis, heureux, bon, mieux, normalisé, pareil, tolérant, attiré, fréquent, (pas) bizarre, plus toléré, compréhensif, souriant, égal, chou, sympa, légitime, accepté
VERBS	sourire, caresser, avoir droit, s'embrasser, s'aimer, s'enlacer, câliner, s'attirer, fêter, aimer, accepter, respecter, changer, souhaiter, (pas) déranger, tolérer, accepter, légaliser, (m') aller, sourire, approuver, admettre, partager, faire (sa vie), décider, donner

1189
1190